

KURATORIUM OŚWIATY W LUBLINIE

ul. 3 Maja 6; 20-950 Lublin, skrytka pocztowa 146,
Centrala KO: 81-53-85-200, Sekretariat: 81-53-85-222, Fax Centrala: 81-53-85-265
www.kuratorium.lublin.pl e-mail: kurator@kuratorium.lublin.pl

Znak sprawy - WKO.5532.

PROTOKÓŁ KONTROLI dotyczącej prawidłowości realizacji zadań szkół i przedszkoli w zakresie organizacji nauki języka mniejszości narodowej, etnicznej i języka regionalnego oraz własnej historii i kultury

Informacje o kontrolowanej szkole¹:

Nazwa i adres szkoły: . .Szkoła Podstawowa nr 38 w Lublinie	<i>ul. Pana Wołodyjowskiego 13</i>
.....	
Nazwa i adres zespołu szkół:	
.....	
Telefon: . 81 525 22 84. E-mail: sekretariat@sp38.lublin.pl	
Imię i nazwisko dyrektora:	
Szkoła filialna: <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie	
Nazwa i adres jednostki samorządu terytorialnego prowadzącej szkołę: Miasto Lublin, Plac Łokietka 1	
.....	

Informacje o kontroli:

Nazwa i siedziba organu sprawującego nadzór pedagogiczny: Lubelski Kurator Kuratorium Oświaty w Lublinie, ul. 3 Maja 6, 20-950 Lublin Telefon: Centrala KO: 81-53-85-200 E-mail: kurator@kuratorium.lublin.pl

	Imię i nazwisko kontrolującego	Data wydania upoważnienia do przeprowadzenia kontroli	Numer upoważnienia do przeprowadzenia kontroli
1.	Alicja Tynowska	15 marca 2018 roku	WKO.5532.3.2018.AT
2.			

Termin rozpoczęcia kontroli: 16 marca 2018 r.

Termin zakończenia kontroli: 16 marca 2018 r.

Numer wpisu do rejestru kontroli organu sprawującego nadzór pedagogiczny :
3

Numer wpisu do rejestru kontroli jednostki:

¹ W przypadku kontroli w zespole szkół lub placówek należy podać nazwę zespołu ze wskazaniem szkoły (szkół) lub placówki (placówek), w których przeprowadzono kontrolę.



ARKUSZ KONTROLI

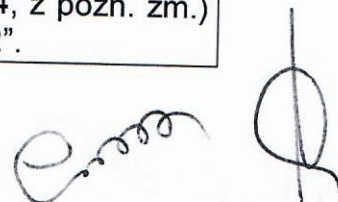
„Prawidłowość realizacji zadań szkół i przedszkoli w zakresie organizacji nauki języka mniejszości narodowej, etnicznej i języka regionalnego oraz własnej historii i kultury”

Informacje o kontroli:

1. Kontrola dotyczy sprawdzenia zgodności z przepisami prawa organizacji nauki języka mniejszości narodowej, etnicznej i języka regionalnego, własnej historii i kultury oraz geografii kraju, z którego obszarem kulturowym utożsamia się mniejszość narodowa.
2. Kontrolę należy przeprowadzić w okresie styczeń – marzec 2018 r. w publicznych i niepublicznych: przedszkolach i szkołach różnych typów.
3. W każdym województwie kontrolą należy objąć 2 przedszkola i 5 szkół różnych typów.
4. Dokonując wyboru jednostek objętych kontrolą należy uwzględnić w równym stopniu organizację nauki języka wszystkich mniejszości występujących na terenie województwa oraz wszystkie formy nauki języka mniejszości lub języka regionalnego.
5. Kontrolą należy objąć rok szkolny 2017/2018.

Podstawa prawna:

1. Ustawa z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2017 r. poz. 2198, z późn. zm.) – ustawa oznaczona w arkuszu kontroli symbolem „USO”.
2. Ustawa z dnia 14 grudnia 2016 r. – Prawo oświatowe (Dz. U. z 2017 r. poz. 59, z późn. zm.) – ustawa oznaczona w arkuszu kontroli symbolem „U-PO”.
3. Ustawa z dnia 14 grudnia 2016 r. – Przepisy wprowadzające ustawę – Prawo oświatowe (Dz. U. z 2017 r. poz. 60, z późn. zm.).
4. Ustawa z dnia 15 kwietnia 2011 r. o systemie informacji oświatowej (Dz. U. z 2017 r. poz. 2159, z późn. zm.).
5. Ustawa z dnia 6 stycznia 2005 r. o mniejszościach narodowych i etnicznych oraz o języku regionalnym (Dz. U. z 2017 r. poz. 823) – ustawa oznaczona w arkuszu kontroli symbolem „UMN”.
6. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 sierpnia 2017 r. w sprawie nadzoru pedagogicznego (Dz. U. poz. 1658).
7. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie warunków i sposobu wykonywania przez przedszkola, szkoły i placówki publiczne zadań umożliwiających podtrzymywanie poczucia tożsamości narodowej, etnicznej i językowej uczniów należących do mniejszości narodowych i etnicznych oraz społeczności posługującej się językiem regionalnym (Dz. U. z 2014 r. poz. 263) – rozporządzenie oznaczone w arkuszu kontroli symbolem „RMN-2007”.
8. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 18 sierpnia 2017 r. w sprawie warunków i sposobu wykonywania przez przedszkola, szkoły i placówki publiczne zadań umożliwiających podtrzymywanie poczucia tożsamości narodowej, etnicznej i językowej uczniów należących do mniejszości narodowych i etnicznych oraz społeczności posługującej się językiem regionalnym (Dz. U. poz. 1627) – rozporządzenie oznaczone w arkuszu kontroli symbolem „RMN-2017”.
9. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 7 lutego 2012 r. w sprawie ramowych planów nauczania w szkołach publicznych (Dz. U. poz. 204, z późn. zm.) – rozporządzenie oznaczone w arkuszu kontroli symbolem „RPN-2012”.



10. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 28 marca 2017 r. w sprawie ramowych planów nauczania dla publicznych szkół (Dz. U. poz. 703).
11. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 17 marca 2017 r. w sprawie szczegółowej organizacji publicznych szkół i publicznych przedszkoli (Dz. U. poz. 649).
12. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 maja 2001 r. w sprawie ramowych statutów publicznego przedszkola oraz publicznych szkół (Dz. U. poz. 624, z późn. zm.) – rozporządzenie oznaczone w arkuszu kontroli symbolem „RRS”.
13. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 sierpnia 2017 r. w sprawie sposobu prowadzenia przez publiczne przedszkola, szkoły i placówki dokumentacji przebiegu nauczania, działalności wychowawczej i opiekuńczej oraz rodzajów tej dokumentacji (Dz. U. poz. 1646) – rozporządzenie oznaczone w arkuszu kontroli symbolem „RDPN-2017”.
14. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 29 sierpnia 2014 r. w sprawie sposobu prowadzenia przez publiczne przedszkola, szkoły i placówki dokumentacji przebiegu nauczania, działalności wychowawczej i opiekuńczej oraz rodzajów tej dokumentacji (Dz. U. poz. 1170, z późn. zm.) - rozporządzenie oznaczone w arkuszu kontroli symbolem „RDPN-2014”.
15. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 18 stycznia 2017 r. w sprawie świadectw, dyplomów państwowych i innych druków szkolnych (Dz. U. poz. 170, z późn. zm.).
16. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 3 sierpnia 2017 r. w sprawie oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów i słuchaczy w szkołach publicznych (Dz. U. poz. 1534).
17. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 10 czerwca 2015 r. w sprawie szczegółowych warunków i sposobu oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów i słuchaczy w szkołach publicznych (Dz. U. poz. 843, z późn. zm.).

UWAGA:

- W przypadku, gdy kontrola jest przeprowadzana w przedszkolu, należy pominąć pytania 4, 5, 12, 15, 16, 19-23 i 25.
- W przypadku, gdy kontrola jest przeprowadzana w szkole podstawowej należy pominąć pytania 3, 5 i 24.
- W przypadku, gdy kontrola jest przeprowadzana w gimnazjum lub szkole ponadgimnazjalnej należy pominąć pytania 3, 4, 13-16 i 24.
- Pytania 21 i 22 dotyczą wyłącznie szkół, w których prowadzone jest nauczanie języka mniejszości narodowej.

1.

Kontrolowana jednostka systemu oświaty:

Należy zaznaczyć tylko jedną jednostkę.

Przedszkole

Szkoła podstawowa

- Gimnazjum
- Liceum ogólnokształcące
- Technikum
- Branżowa szkoła I stopnia

2.

W przedszkolu/szkole prowadzona jest nauka języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego:

Należy zaznaczyć wszystkie języki, których nauka jest prowadzona w jednostce.

- niemieckiego
- litewskiego
- ukraińskiego
- białoruskiego
- czeskiego
- słowackiego
- rosyjskiego
- hebrajskiego lub jidisz
- ormiańskiego
- karaimskiego
- romskiego
- łemkowskiego
- tatarskiego
- kaszubskiego

3.

Statut przedszkola zawiera cele i zadania przedszkola w zakresie umożliwiania dzieciom podtrzymywania poczucia tożsamości narodowej, etnicznej i językowej, zgodnie z art. 102 ust. 1 pkt 3 U-PO.

Tak

2003

	<input type="checkbox"/> Nie Jeśli NIE należy wydać zalecenie: <i>Zaleca się uzupełnienie postanowień statutu przedszkola, zgodnie z art. 102 ust. 1 pkt 3 U-PO.</i> <input type="checkbox"/> zaznaczyć, jeśli zalecenie zostało wydane <i>nie dotyczy</i>
4.	Statut szkoły zawiera cele i zadania szkoły w zakresie umożliwiania dzieciom podtrzymywania poczucia tożsamości narodowej, etnicznej i językowej oraz postanowienia, dotyczące organizacji nauczania języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego, zgodnie z art. 98 ust. 1 pkt 4 i 6 U-PO. <input checked="" type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie Jeśli NIE należy wydać zalecenie: <i>Zaleca się uzupełnienie postanowień statutu szkoły, zgodnie z art. 98 ust. 1 pkt. 4 i 6 U-PO.</i> <input type="checkbox"/> zaznaczyć, jeśli zalecenie zostało wydane <i>Statut: § 4 p 4</i>
5.	Statut szkoły zawiera postanowienia, dotyczące organizacji nauczania języka mniejszości narodowych lub grup etnicznych, zgodnie z przepisami RRS. <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie Jeśli NIE należy wydać zalecenie: <i>Zaleca się uzupełnienie postanowień statutu szkoły, odpowiednio zgodnie z:</i> <ul style="list-style-type: none"> - § 2 ust. 1 pkt 5 załącznika nr 3 do RRS, - § 2 ust. 1 pkt 5 załącznika nr 4 do RRS, - § 2 ust. 1 pkt 6 załącznika nr 5a do RRS lub - § 2 ust. 1 pkt 6 załącznika nr 5b do RRS. <input type="checkbox"/> zaznaczyć, jeśli zalecenie zostało wydane <i>Statut § 31 p 2 i 1</i>
6.	Programy nauczania języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego lub programy wychowania przedszkolnego zostały dopuszczone przez dyrektora do użytku w przedszkolu/szkole i włączone do zestawu programów wychowania przedszkolnego lub szkolnego zestawu programów nauczania, zgodnie z przepisami art. 22a ust. 6 i 7 USO.

Ag... ..

- Tak
 Nie

Jeśli NIE należy wskazać przyczyny:

.....

Jeśli NIE należy wydać zalecenie:

Zaleca się dopuszczenie do użytku w przedszkolu lub szkole odpowiednio programu wychowania przedszkolnego lub programu/programów nauczania języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego oraz ich włączenie odpowiednio do zestawu programów wychowania przedszkolnego lub szkolnego zestawu programów nauczania, zgodnie z art. 22a ust. 6 i 7 USO.

zaznaczyć, jeśli zalecenie zostało wydane

7. Łączna liczba dzieci/uczniów w przedszkolu/szkole, objętych w roku szkolnym 2017/2018 nauczaniem języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego:

...10... dzieci/uczniów

0 SP 38 w Lublinie

SP 38 odpowiada za organizację międzyuczniowsko i zespołowo 2017/18

8. Liczba złożonych w przedszkolu/szkole wniosków w sprawie nauki języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego od roku szkolnego 2017/2018:

...0... wniosków

0 SP 38 w Lublinie

w Zespole Młodzież Szkolnym

9. Łączna liczba wszystkich złożonych w przedszkolu/szkole wniosków w sprawie nauki języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego (włącznie z wnioskami z pyt. 8):

...13... wniosków

0 SP 38 w Lublinie

w Zespole Młodzież Szkolnym

10. Wszystkie dzieci/wszyscy uczniowie objęci nauką języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego posiadają obywatelstwo polskie, zgodnie z art. 2 i 19 UMN.

- Tak
 Nie

Jeśli TAK, należy pominąć pytania 11 i 12.

Jeśli NIE należy wydać zalecenie:

Emm
5

	<p>Zaleca się zorganizowanie pracy szkoły zgodnie z art. 2 i 19 UMN.</p> <p><input type="checkbox"/> zaznaczyć, jeśli zalecenie zostało wydane</p>
11.	<p>Liczba dzieci/uczniów niebędących obywatelami polskimi, którzy uczestniczą w nauce języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego, i informacja, jakie obywatelstwo posiadają ci uczniowie.</p> <p style="text-align: right;"><i>Nie dotyczy</i></p> <p>obywatelstwo liczba uczniów</p>
12.	<p>Uczniowie wymienieni w pyt. 11 korzystają z prawa do dodatkowej, bezpłatnej nauki języka polskiego, pomocy udzielanej przez osobę władającą językiem kraju pochodzenia zatrudnioną w charakterze pomocy nauczyciela lub dodatkowych zajęć wyrównawczych w zakresie przedmiotów nauczania, odpowiednio zgodnie z art. 165 ust. 7, 8 i 10 U-PO lub art. 94a ust. 4, 4a i 4c USO w zw. z przepisami ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. – Przepisy wprowadzające ustawę – Prawo oświatowe.</p> <p><input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie</p> <p style="text-align: right;"><i>Nie dotyczy</i></p>
13.	<p>Łączna liczba oświadczeń o rezygnacji z objęcia dziecka/ucznia nauką języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego złożonych w szkole w terminie do 29 września 2017 r.:</p> <p>.....<i>3</i>..... oświadczeń</p> <p><i>Jeśli nie złożono w szkole ani jednego oświadczenia, należy pominąć pyt. 14.</i></p>
14.	<p>Wyjaśnienia dyrektora na temat zdiagnozowanych przyczyn składania oświadczeń, o których mowa w pyt. 13.</p> <p><i>Dyrektor przekazał informację o nie udowodnieniu rezygnacji z objęcia dziecka nauką języka mniejszości narodowej.</i></p>
15.	<p>Przed rozpoczęciem nauki języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego dyrektor szkoły przekazał rodzicom (którzy złożyli wniosek o objęcie dziecka nauczaniem języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego) informacje, o których mowa w § 6 RMN-2017.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie</p> <p><i>Dyrektor przekazał informację rodzicom jako organizator, między innymi o sposobie nauczania i uśrednienia – protokół</i></p> <p>Jeśli NIE należy wydać zalecenie:</p>

[Handwritten signature]

Zaleca się przekazanie rodzicom dzieci objętych w roku szkolnym 2017/2018 nauczaniem języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego informacji, o których mowa § 6 RMN-2017.

zaznaczyć, jeśli zalecenie zostało wydane

Jeśli NIE, należy pominąć pyt. 16

16. Informacja dyrektora szkoły o terminie i formie przekazania rodzicom informacji, o których mowa w § 6 RMN-2017, a także o udokumentowaniu tego faktu.

Informację przekazano rodzicom 2 września 2018 r. w formie protokołu

17. Formy organizacyjne nauki języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego, zgodnie z:

- § 4 RMN-2007 (dotyczy gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych) lub
- § 3 ust. 1 i § 4 ust. 1 RMN-2017 (dotyczy przedszkoli, szkół podstawowych i branżowych szkół I stopnia)

Dodatkowa nauka języka (symbol 1)

Nauka w dwóch językach (symbol 2)

Nauka w języku mniejszości lub języku regionalnym (symbol 3)

18. Sposób organizacji nauki języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego:

Oddział (O)/grupa międzyoddziałowa (GMO) lub grupa międzyklasowa (GMK), np. klasa I O, klasa II GMO, klasy I-III GMK	Forma organizacyjna nauki; należy wpisać symbol (1), (2) lub (3)	Liczba dzieci/uczniów objętych nauczaniem
<i>Międzyoddziałowy zespół</i>		
<i>nauczanie j. abchazkiego</i>		
<i>gimnazjum g1</i>	<i>1</i>	<i>2</i>
<i>szkole podstaw g2</i>	<i>1</i>	<i>8</i>
<i>2017/2018</i>		

oceny wystawiono na I semestr

19. W szkole prowadzona jest nauka własnej historii i kultury.

Tak

[Signature]
7

	<input checked="" type="checkbox"/> Nie Jeśli TAK, należy pominąć pyt. 20.
20.	Wyjaśnienia dyrektora na temat nieumieszczenia w szkolnym planie nauczania na rok szkolny 2017/2018 nauki własnej historii i kultury. <i>W ramach międzynarodowego zespołu zorganizowanego przy SP 38 w Dublinie prowadzono naukę elementów historii i kultury. Prowadzono też kółko teatralne i Dyskutowo (2g)</i>
21.	W szkolnym planie nauczania na rok szkolny 2017/2018 umieszczono naukę geografii państwa, z którego obszarem kulturowym utożsamia się mniejszość narodowa? <input type="checkbox"/> Tak <input checked="" type="checkbox"/> Nie Jeśli TAK, należy pominąć pyt. 22.
22.	Wyjaśnienia dyrektora na temat nieumieszczenia w szkolnym planie nauczania na rok szkolny 2017/2018 nauki geografii państwa, z którego obszarem kulturowym utożsamia się mniejszość narodowa. <i>W ramach międzynarodowego zespołu przy SP 38 w Dublinie nie jest prowadzona nauka geografii</i>
23.	Roczne oceny klasyfikacyjne z nauki języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego są umieszczone w arkuszach ocen uczniów, zgodnie z odpowiednio § 14 RDPN-2017 lub § 15 RDPN-2014. Kontrolujący wypełnia na podstawie wpisów w arkuszach ocen z roku szkolnego 2016/17 10 losowo wybranych uczniów. <input checked="" type="checkbox"/> Tak - <i>poszczególne pliki do któregoś z zespołu oraz uczniowie</i> <input type="checkbox"/> Nie - <i>szkółki potrzebują informacji o otymieniu rocznych ocen klasyfikacyjnych</i> Jeśli NIE należy wydać zalecenie. Zaleca się uzupełnienie arkuszy ocen uczniów, zgodnie z odpowiednio § 14 RDPN-2017 lub § 15 RDPN-2014. <input type="checkbox"/> zaznaczyć, jeśli zalecenie zostało wydane

Dem

24

Nauka języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego jest umieszczona w dziennikach zajęć przedszkola, w których wpisane są dzieci uczęszczające na tę naukę, zgodnie z § 2 RDPN-2017.

 Tak

 Nie

Jeśli NIE należy wydać zalecenie:

Nie dotyczy

Zaleca się uzupełnienie dziennika zajęć przedszkola, do których są wpisane dzieci uczęszczające na naukę języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego, zgodnie z § 2 RDPN-2017.

 zaznaczyć, jeśli zalecenie zostało wydane

25.

Nauka języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego jest umieszczona w dziennikach lekcyjnych, w których wpisani są uczniowie uczęszczający na tę naukę, zgodnie z § 8 RDPN-2017 lub § 10 RDPN-2014.

 Tak

 Nie

Jeśli NIE należy wydać zalecenie:

§ 8 umieszczony w odrębnych dziennikach zajęć Międzykolejnego Instytutu Nauczania w dziennikach lekcyjnych SP 38 nie ma żadnych wpisów

Zaleca się uzupełnienie dziennika lekcyjnego, do którego są wpisani uczniowie uczęszczający na naukę języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego, zgodnie z § 8 RDPN-2017 lub § 10 RDPN-2014.

 zaznaczyć, jeśli zalecenie zostało wydane

Spostrzeżenia wizytatora:

UWAGA:

Wizytator wpisuje w tym miejscu ważne informacje o funkcjonowaniu jednostki systemu oświaty zaobserwowane podczas przeprowadzania czynności kontrolnych (np. świadczące o nieprawidłowościach w jej funkcjonowaniu), a niebędące przedmiotem tej kontroli.

Dyrektor Szkoły
mgr Mirosław Wójcik

16.03.2018r.
Data i podpis dyrektora przedszkola

Szkoła Podstawowa Nr 38
lub szkoły
im. Henryka Sienkiewicza
ul. Pana Wołodyjowskiego 13
20-627 Lublin

Staszynska
mgr Staszynska

16.03.2018
Data i podpis kontrolującego

9

